

# Vacanze 2024

Offerte per persone con disabilità



Testo in lingua facile

con  
i fine settimana  
ricreativi 2024





### **Importante!**

In questo quaderno usiamo solo nomi maschili.

Per esempio di:

- Accompagnatore.
- Capogruppo.
- Vacanziero.

Così il testo è più facile da leggere.

Quindi noi scriviamo per esempio: accompagnatore.

Ma un accompagnatore può essere una donna o un uomo.

Questo quaderno è stampato su carta riciclata.

Carta riciclata significa:

La carta nuova è fatta con la carta vecchia.

E il quaderno ha una confezione compostabile.

Confezione compostabile significa:

La confezione è fatta con parti di piante.

Quindi la confezione può andare nel compost.

**Buongiorno!**

**Noi siamo l'Ufficio vacanze.**

Verena Harrasser è la direttrice  
del settore vacanze e tempo libero della Lebenshilfe.



**Martina Pedrotti**

Telefono: 0471 06 25 28  
Cellulare: 348 24 67 75 6  
Email: pedrotti@lebenshilfe.it



**Dietlind Unterhofer**

Telefono: 0471 06 25 39  
Cellulare: 340 45 02 06 0  
Email: unterhofer@lebenshilfe.it



**Daniela Melchiori**

Telefono: 0471 06 25 29  
Email: melchiori@lebenshilfe.it

**Lei può prenotare una vacanza con noi dal 8 gennaio al 31 gennaio 2024.**

Lei può chiamare:

**dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 12**

**e il martedì dalle 14 alle 16.**

Lei **non** può prenotare la vacanza prima del 8 gennaio.

E la preghiamo di **non** mandarci un'email prima del 8 gennaio.

## Nel quaderno ci sono queste informazioni:

La Lebenshilfe organizza diversi tipi di vacanza.	Pagina	5
Vacanze al mare 2024.	Pagina	12
Vacanze in diversi posti 2024.	Pagina	26
Vacanze per famiglie 2024.	Pagina	37
Lei si iscrive a una vacanza.	Pagina	39
Problemi con le vacanze.	Pagina	42
Vuole fare un'assicurazione viaggio?	Pagina	43
L'incontro di preparazione per la Sua vacanza.	Pagina	44
Fine settimana ricreativi 2024.	Pagina	45

### **Importante!**

Per andare in vacanza Lei deve essere socio della Lebenshilfe.

Lei **non** è ancora socio della Lebenshilfe?

Allora chiami la Signora **Brigitte Varesco alla Lebenshilfe: 0471 06 25 01**

Poi Lei dovrà pagare il contributo di socio per l'anno 2024.

Solo allora Lei può andare in vacanza con la Lebenshilfe.

## **La Lebenshilfe organizza diversi tipi di vacanza.**

**Per la Lebenshilfe è importante:  
tutti devono poter andare in vacanza.**

Per questo da molti anni ci sono le vacanze della Lebenshilfe per persone con disabilità.

Le vacanze della Lebenshilfe sono sempre con un gruppo.

In queste vacanze ci sono:

- I vacanzieri.
- Gli accompagnatori.
- E un capogruppo.

## **Che cosa significa “andare in vacanza” con la Lebenshilfe?**

Nelle vacanze della Lebenshilfe

le persone vanno in vacanza insieme a altre persone.

Un'altra parola per persone in vacanza è: vacanzieri.

I vacanzieri:

- Fanno qualcosa di diverso da quello che fanno a casa.
- Dormono in un hotel o in campeggio.
- E fanno tante cose belle insieme.

Alcune persone per esempio camminano volentieri.

E altre persone stanno volentieri sulla sedia a sdraio.

Le persone in vacanza **non** vogliono fare tutte le stesse cose.

Per questo la Lebenshilfe organizza diversi tipi di vacanza:

- Vacanze al mare.
- Vacanze in diversi posti.
- Vacanze per famiglie.
- E vacanze auto'organizzate.

In ogni vacanza i vacanzieri partecipano alle decisioni:

Cosa vogliamo fare in vacanza?



## **Vacanze al mare 2024.**

Durante queste vacanze le persone possono per esempio:

- Stare in spiaggia.
- Bere caffè e mangiare gelato.
- Fare delle passeggiate.
- O fare una gita.

Nel 2024 ci sono 14 vacanze al mare.

Lei ha molto bisogno di sostegno e di cura?

Allora le vacanze con questo simbolo vanno bene per Lei:



Infatti in queste vacanze ci sono più accompagnatori.

E gli accompagnatori Le possono dare sostegno anche di notte.



A molte vacanze al mare  
possono partecipare persone in sedia a rotelle.

Allora le vacanze hanno questo simbolo.



## **Vacanze in diversi posti 2024.**

Durante queste vacanze le persone possono per esempio:

Andare in vacanza su un'isola.

- Bere caffè e mangiare gelato.
- Fare gite.
- Andare a camminare.
- O dipingere.

Nel 2024 ci sono 11 vacanze in diversi posti.

Lei ha poco bisogno di sostegno e di cura?

Allora queste vacanze vanno bene per Lei.



Le persone in sedia a rotelle possono partecipare solo alla vacanza "Vacanza e pittura a Merano".

La vacanza ha questo simbolo.



## Vacanze per famiglie 2024.

Queste offerte sono per:

- Bambini e adulti con disabilità.
- I loro genitori.
- E i loro fratelli e sorelle.

E ci sono anche:

- Gli accompagnatori.
- E un capogruppo.

E a volte in vacanza ci sono anche esperti.

Un esperto è per esempio: un musicoterapeuta.

I genitori **non** si devono occupare dei loro figli.

Così anche i genitori hanno del tempo libero.

Gli accompagnatori infatti si occupano:

Dei bambini e adulti con disabilità.

E dei loro fratelli e delle loro sorelle.

Nel 2024 ci sono 2 vacanze per famiglie.



## **Le vacanze auto-organizzate.**

Lei ha un'idea per organizzare una vacanza.

Lei vuole andare in vacanza in un posto particolare.

Lei vuole andare in vacanza da solo o con i Suoi amici.

E Lei ha bisogno di un accompagnatore o di diversi accompagnatori?

Noi possiamo cercare degli accompagnatori per Lei.

Gli accompagnatori ricevono dei soldi per il loro lavoro.

Per Lei il lavoro di ogni accompagnatore costa 60 euro al giorno.

E Lei paga per il Suo accompagnatore anche:

- I viaggi di andata e ritorno.
- Le notti in una camera singola.

Camera singola significa: in questa camera una persona dorme da sola.

- I pasti e le bevande.

Lei va in vacanza con altre persone?

Allora potete dividere i costi degli accompagnatori.



## Vacanze al mare 2024.

Quando è la vacanza?	Dove è la vacanza?	Quante persone partecipano?				Pagina
Dal 5/7 al 12/7	Lido di Pomposa	6 vacanzieri	7 accompagnatori			12
Dal 5/7 al 19/7	Bibione Pineda	8 vacanzieri	4 accompagnatori			13
Dal 12/7 al 23/7	Lido di Pomposa	6 vacanzieri	7 accompagnatori			14
Dal 16/7 al 29/7	Viserbella	8 vacanzieri	4 accompagnatori			15
Dal 17/7 al 27/7	Viserbella	6 vacanzieri	9 accompagnatori			16
Dal 21/7 al 31/7	Cervia	6 vacanzieri	9 accompagnatori			17
Dal 27/7 al 3/8	Lido di Jesolo	6 vacanzieri	9 accompagnatori			18
Dal 28/7 al 4/8	Riccione	8 vacanzieri	4 accompagnatori			19
Dal 2/8 al 12/8	Igea Marina	6 vacanzieri	9 accompagnatori			20
Dal 18/8 al 31/8	Cesenatico	8 vacanzieri	4 accompagnatori			21
Dal 20/8 al 30/8	Cattolica	8 vacanzieri	9 accompagnatori			22
Dal 23/8 al 6/9	Bibione Pineda	8 vacanzieri	4 accompagnatori			23
Dal 2/9 al 12/9	Rimini	6 vacanzieri	9 accompagnatori			24
Dal 26/10 al 31/10	Montegrotto	4 vacanzieri	5 accompagnatori			25



## Vacanze in diversi posti 2024.

Quando è la vacanza?	Dove è la vacanza?	Quante persone partecipano?			Pagina
Dal 11/6 al 21/6	Sardegna	4 vacanzieri	2 accompagnatori		26
Dal 11/6 al 21/6	Toscana	4 vacanzieri	2 accompagnatori		27
Dal 21/6 al 30/6	Ischia	4 vacanzieri	2 accompagnatori		28
Dal 22/6 al 29/6	Funes	4 vacanzieri	2 accompagnatori		29
Dal 29/6 al 6/7	Fiè allo Sciliar	4 vacanzieri	2 accompagnatori		30
Dal 7/7 al 17/7	Merano	8 vacanzieri	9 accompagnatori		31
Dal 13/7 al 20/7	Renon	6 vacanzieri	3 accompagnatori		32
Dal 3/8 al 10/8	Renon	4 vacanzieri	2 accompagnatori		33
Dal 4/8 al 15/8	Vorarlberg	10 vacanzieri	5 accompagnatori		34
Dal 12/8 al 22/8	Tirolo	10 vacanzieri	6 accompagnatori		35
Dal 21/8 al 4/9	Lago di Garda	8 vacanzieri	4 accompagnatori		36



## Vacanze per famiglie 2024.

Quando è la vacanza?	Dove è la vacanza?	Quante persone partecipano?			Pagina
Dal 15/6 al 29/6	Falzes	30 vacanzieri	15 accompagnatori		37
Dal 26/12 al 30/12	Alto Adige	25 vacanzieri	11 accompagnatori		38



## Lido di Pomposa



Dal 5 luglio al 12 luglio 2024.



6 vacanzieri di età tra i 18 e i 25 anni.  
7 accompagnatori.



Lei sta al Camping Village  
I Tre Moschettieri - [www.tremoschettieri.com](http://www.tremoschettieri.com)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.450 Euro.  
7 pernottamenti in bungalow | Pensione completa |  
Viaggio | Accompagnamento.



In questa vacanza i vacanzieri ricevono  
sostegno anche di notte.

## Bibione Pineda



Dal 5 luglio al 19 luglio 2024.



8 vacanzieri di età tra i 20 e i 35 anni.  
4 accompagnatori.



Lei sta al campeggio  
Camping Lido – [www.campinglido.com](http://www.campinglido.com)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.680 Euro.  
14 pernottamenti in bungalow |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



## Lido di Pomposa



Dal 12 luglio al 23 luglio 2024.



6 vacanzieri di età tra i 25 e i 35 anni.  
7 accompagnatori.



Lei sta al Camping Village  
I Tre Moschettieri - [www.tremoschettieri.com](http://www.tremoschettieri.com)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.780 Euro.  
11 pernottamenti in bungalow |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



In questa vacanza i vacanzieri ricevono  
sostegno anche di notte.



A questa vacanza possono partecipare  
persone in sedia a rotelle.

## Viserbella



Dal 16 luglio al 29 luglio 2024.



8 vacanzieri di età tra i 35 e i 50 anni.  
4 accompagnatori.



Lei sta all'Hotel Villa dei Fiori  
[www.hotelvilladeifiori.com](http://www.hotelvilladeifiori.com)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.690 Euro.  
13 pernottamenti in camera doppia |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



## Viserbella



Dal 17 luglio al 27 luglio 2024.



6 vacanzieri.  
9 accompagnatori.



Lei sta all'Hotel Viking  
[www.viking.rimini.it](http://www.viking.rimini.it)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 2.100 Euro.  
10 pernottamenti in camera doppia |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



In questa vacanza i vacanzieri ricevono  
sostegno anche di notte.



A questa vacanza possono partecipare  
persone in sedia a rotelle.

## Cervia



Dal 21 luglio al 31 luglio 2024.



6 vacanzieri.  
9 accompagnatori.



Lei sta all'Hotel Ondina & Milazzo  
[www.hotelondinamilazzo.com](http://www.hotelondinamilazzo.com)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 2.200 Euro.  
10 pernottamenti in camera doppia |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



In questa vacanza i vacanzieri ricevono  
sostegno anche di notte.



Questa vacanza è solo  
per persone in sedia a rotelle.



## Lido di Jesolo



Dal 27 luglio al 3 agosto 2024.



6 vacanzieri.  
9 accompagnatori.



Lei sta al villaggio vacanze  
Villaggio Marzotto – [www.villaggiomarzotto.it](http://www.villaggiomarzotto.it)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.650 Euro.  
7 pernottamenti in camera doppia |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



In questa vacanza i vacanzieri ricevono  
sostegno anche di notte.



A questa vacanza possono partecipare  
persone in sedia a rotelle.

## Riccione



Dal 28 luglio al 4 agosto 2024.



8 vacanzieri.  
4 accompagnatori.



Lei sta all'Hotel Quattro Stagioni  
[www.riccionehotelsadria.com](http://www.riccionehotelsadria.com)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 950 Euro.  
7 pernottamenti in camera doppia |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



## Igea Marina



Dal 2 agosto al 12 agosto 2024.



6 vacanzieri.  
9 accompagnatori.



Lei sta al villaggio vacanze  
Mare e Verde - [www.mareeverde.it](http://www.mareeverde.it)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 2.100 Euro.  
10 pernottamenti in camera doppia |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



In questa vacanza i vacanzieri ricevono  
sostegno anche di notte.



A questa vacanza possono partecipare  
persone in sedia a rotelle.

## Cesenatico



Dal 18 agosto al 31 agosto 2024.



8 vacanzieri di età tra i 45 e i 60 anni.  
4 accompagnatori.



Lei sta all'Hotel Palace  
[www.hotelpalace.it](http://www.hotelpalace.it)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.690 Euro.  
13 pernottamenti in camera doppia |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



## Cattolica



Dal 20 agosto al 30 agosto 2024.



8 vacanzieri a partire dai 60 anni.  
9 accompagnatori.



Lei sta all'Hotel Cormoran  
[www.hotelcormoran.com](http://www.hotelcormoran.com)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.950 Euro.  
10 pernottamenti in camera doppia |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



In questa vacanza i vacanzieri ricevono  
sostegno anche di notte.

## Bibione Pineda



Dal 23 agosto al 6 settembre 2024.



8 vacanzieri di età tra i 25 e i 40 anni.  
4 accompagnatori.



Lei sta al campeggio  
Camping Lido – [www.campinglido.com](http://www.campinglido.com)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.680 Euro.  
14 pernottamenti in bungalow |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



## Rimini



Dal 2 settembre al 12 settembre 2024.



6 vacanzieri.  
9 accompagnatori.



Lei sta all'Hotel Villa del Parco  
[www.hotelvilladelparco.net](http://www.hotelvilladelparco.net)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 2.200 Euro.  
10 pernottamenti in camera doppia |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



In questa vacanza i vacanzieri ricevono  
sostegno anche di notte.



**Questa vacanza è solo  
per persone in sedia a rotelle.**

## Montegrotto



Dal 26 ottobre al 31 ottobre 2024.



4 vacanzieri.  
5 accompagnatori.



Lei sta all'Hotel Petrarca  
[www.hotelpetrarca.it](http://www.hotelpetrarca.it)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.660 Euro.  
5 pernottamenti in camera doppia | Pensione completa |  
Viaggio | Accompagnamento.



In questa vacanza i vacanzieri ricevono  
sostegno anche di notte.



Questa vacanza è solo  
per persone in sedia a rotelle.



## Sardegna



Dal 11 giugno al 21 giugno 2024.



4 vacanzieri.  
2 accompagnatori.



Lei sta all'albergo Blu Hotel Laconia Village a Cannigione  
[www.bluhotellaconia.it](http://www.bluhotellaconia.it)



Lei viaggia con un autobus.  
E Lei viaggia con il traghetto da Livorno.



Questa vacanza costa 2.030 Euro.  
9 pernottamenti in camera doppia |  
1 pernottamento sul traghetto |  
Pensione completa all'hotel | Viaggio | Traghetto |  
Macchina a noleggio | Accompagnamento.

## Toscana



Dal 11 giugno al 21 giugno 2024.



4 vacanzieri.  
2 accompagnatori.



Lei sta al Garden Toscana Resort a San Vincenzo  
[www.gardentoscanaresort.com](http://www.gardentoscanaresort.com)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 2.030 Euro.  
10 pernottamenti in camera doppia |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



## Ischia



Dal 21 giugno al 30 giugno 2024.



4 vacanzieri.  
2 accompagnatori.



Lei sta all'Hotel Galidon Terme  
[www.hoteltermegalidonischia.com/forio](http://www.hoteltermegalidonischia.com/forio)



Lei viaggia con un autobus.  
E Lei viaggia con il traghetto da Napoli.



Questa vacanza costa 1.600 Euro.  
2 viaggi di notte | 8 pernottamenti in camera doppia |  
Mezza pensione | Viaggio | Traghetto | Accompagnamento.

## Funes



Dal 22 giugno al 29 giugno 2024.



4 vacanzieri.  
2 accompagnatori.



Lei sta in un appartamento nel maso  
Petrunder-Hof – [www.petrunderhof.com](http://www.petrunderhof.com)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.100 Euro.  
7 pernottamenti in un appartamento |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



## Fiè allo Sciliar



Dal 29 giugno al 6 luglio 2024.



4 vacanzieri.  
2 accompagnatori.



Lei sta in un appartamento nel maso  
Masunerhof – [www.masunerhof.it](http://www.masunerhof.it)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.100 Euro.  
7 pernottamenti in un appartamento | Pensione  
completa | Viaggio | Accompagnamento.

## Vacanza e pittura a Merano



Dal 7 luglio al 17 luglio 2024.



8 vacanzieri.  
9 accompagnatori.



Lei sta all'Hotel Kolping a Merano  
[www.kolpingmeran.it](http://www.kolpingmeran.it)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.550 Euro.  
10 pernottamenti in camera doppia |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento |  
Artista | Materiale per dipingere.



A questa vacanza possono partecipare  
persone in sedia a rotelle.



## Settimana ricreativa al Renon



Dal 13 luglio al 20 luglio 2024.



6 vacanzieri.  
3 accompagnatori.



Lei sta all'Hotel Lichtenstern  
a Soprabolzano – [www.lichtenstern.it](http://www.lichtenstern.it)



Lei viaggia con i mezzi pubblici:  
Funivia del Renon | Trenino del Renon.



Questa vacanza costa 1.300 Euro.  
7 pernottamenti in camera doppia |  
Pensione completa | Accompagnamento.

## Renon



Dal 3 agosto al 10 agosto 2024.



4 vacanzieri.  
2 accompagnatori.



Lei sta in un appartamento nel maso  
Egarterhof a Mittelberg – [www.egarter.net](http://www.egarter.net)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.100 Euro.  
7 pernottamenti in un appartamento |  
Pensione completa | Viaggio | Accompagnamento.



## Escursioni a Vorarlberg



Dal 4 agosto al 15 agosto 2024.



10 vacanzieri.  
5 accompagnatori.



Lei sta all'Hotel Hubertus a Lech  
[www.hubertus-lech.com](http://www.hubertus-lech.com)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.450 Euro.  
11 pernottamenti in camera doppia |  
Mezza pensione | Viaggio | Accompagnamento.

## Tirolo



Dal 12 agosto al 22 agosto 2024.



10 vacanzieri.  
6 accompagnatori.



Lei sta nel maso Pension Sunnbichl  
a Going am Wilden Kaiser – [www.sunnbichl.com](http://www.sunnbichl.com)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.380 Euro.  
10 pernottamenti in camera doppia | Mezza pensione |  
Viaggio | Accompagnamento.



## Lago di Garda



Dal 21 agosto al 4 settembre 2024.



8 vacanzieri.  
4 accompagnatori.



Lei sta al campeggio Campeggio del Garda  
a Peschiera – [www.campeggiodelgarda.eu](http://www.campeggiodelgarda.eu)



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.680 Euro.  
14 pernottamenti in bungalow | Pensione completa |  
Viaggio | Accompagnamento.

## Falzes



Dal 15 giugno al 29 giugno 2024.



30 vacanzieri.  
15 accompagnatori.



Lei sta all'albergo  
Wellnesshotel Sonnenhof – [www.winklerhotels.com](http://www.winklerhotels.com)



Le famiglie vanno in vacanza con la loro auto.



Questa vacanza costa:

1.680 Euro per un adulto senza disabilità.  
1.120 Euro per un adulto con una disabilità.  
1.050 Euro per un minorenne con una disabilità.  
1.000 Euro per un minorenne senza disabilità.  
14 pernottamenti | Pensione completa | Mezza pensione per genitori | Accompagnamento | Terapie.



A questa vacanza possono partecipare persone in sedia a rotelle.



## In Alto Adige



Dal 26 dicembre al 30 dicembre 2024.



25 vacanzieri.  
11 accompagnatori.



Dobbiamo ancora trovare un albergo.



Le famiglie vanno in vacanza con la loro auto.



Questa vacanza costa:

650 Euro per un adulto senza disabilità.

450 Euro per un adulto con una disabilità.

400 Euro per un minorenne con una disabilità.

350 Euro per un minorenne senza disabilità.

4 pernottamenti | Pensione completa per minorenni |

Mezza pensione per genitori | Accompagnamento | Terapie.



A questa vacanza possono partecipare  
persone in sedia a rotelle.

## **Lei si iscrive a una vacanza.**

### **Scelga 2 vacanze.**

E quando Lei prenota la vacanza ci deve dire:

1. Questa vacanza mi interessa più di tutte.
2. Anche questa vacanza mi interessa.

### **A quale vacanza può partecipare?**

Noi dell'ufficio vacanze guardiamo:

- Quante persone hanno prenotato una vacanza?
- Di quanto sostegno o cura ha bisogno la persona?
- E quali vacanzieri stanno bene insieme?

### **Noi La chiamiamo entro fine marzo 2024.**

E Le diciamo:

Lei può partecipare a questa vacanza.

**Allora Lei deve decidere e dirci in modo chiaro:**

“Sì. Io partecipo sicuramente.” o “**No**. Io **non** partecipo.”

Lei ha una settimana di tempo per decidere.

Lei ci dice: “Sì. Io partecipo sicuramente.”

Allora Lei si è iscritto in modo vincolante.

In modo vincolante significa:

Lei **non** va più in vacanza?

Lei deve comunque pagare dei costi per la vacanza.



### **Poi noi Le mandiamo un'email.**

Lei **non** ha un indirizzo email?

Allora noi Le mandiamo una lettera per posta.

Lei riceve questa lettera entro fine aprile 2024.

**A fine aprile Lei non ha ancora ricevuto posta da noi?**

**Allora Lei deve telefonarci!**

### **Nella email o nella lettera ci sono:**

- Modulo 1: Contratto vacanza.
- Modulo 2: Mi presento.
- Modulo 3: Salute e medicine.
- Modulo 4: Assicurazione viaggio.
- E una lettera di accompagnamento.

### **Mandi tutti i moduli con un'email a:**

unterhofer@lebenshilfe.it

O mandi i moduli con una lettera a questo indirizzo:

Lebenshilfe ONLUS

Dietlind Unterhofer

Via Galileo Galilei 4c

39100 Bolzano



### **Lei deve pagare per la Sua vacanza.**

**Il prezzo della vacanza può ancora cambiare.**

Lei paga per:

- Il viaggio fino al luogo della vacanza.
- Il pernottamento in una camera doppia.
- La pensione completa.

Con la pensione completa Lei paga il cibo e le bevande per:

- Colazione.
- Pranzo.
- E cena.

- O la mezza pensione.

Con la mezza pensione Lei paga il cibo e le bevande per:

- Colazione.
- E cena.

- Il lavoro degli accompagnatori.
- E il viaggio di ritorno a casa.

Lei vuole dormire in una camera singola?

Allora quando si iscrive Lei deve dire:

Io vorrei dormire in una camera singola.

Forse è possibile.

Ma la camera singola costa di più.

**In vacanza Lei ha ancora bisogno di soldi per:**

- Gite.

Per esempio: Lei fa una gita in barca.

E Lei deve pagare il biglietto per la gita in barca.

- Acqua e altre bevande.
- Caffè e gelati.
- Prodotti per la cura del corpo.

Per esempio:

- Dentifricio.
- Pannolini.
- Teli salva'letto.
- Biglietti di ingresso.
- Limposta di soggiorno.

Lei deve dare questi soldi all'hotel o al campeggio.

E poi l'hotel o il campeggio danno questi soldi al Comune.

- E i pranzi se Lei ha la mezza pensione.

**Importante!**

Noi Le mandiamo una fattura.

La preghiamo di **non** pagare prima di aver ricevuto la fattura.

La preghiamo di pagare subito dopo aver ricevuto la fattura.



## **Problemi con le vacanze.**

**Per esempio ci possono essere questi 3 problemi:**

### **Non Le possiamo dare un posto per la vacanza.**

Forse dobbiamo dirLe:

A questa vacanza si sono iscritte troppe persone.

**Non** Le possiamo dare un posto.

Allora La mettiamo su una lista di attesa.

### **Lei non può partire per la vacanza.**

Lei si è iscritto in modo vincolante alla vacanza.

E però Lei **non** può partire per la vacanza.

Allora Lei ci deve telefonare.

E Lei deve scrivere alla Lebenshilfe un'email o una lettera.

Forse la Lebenshilfe Le può restituire una parte dei Suoi soldi.

La Lebenshilfe si tiene sempre almeno 50 euro.

Un'altra parola per questi soldi è: costi di storno.

La vacanza inizia tra 30 giorni?

Allora la Lebenshilfe Le restituisce la metà dei soldi pagati per la vacanza.

La vacanza inizia tra 14 giorni?

Allora la Lebenshilfe **non** Le può restituire i Suoi soldi.

O Lei deve tornare a casa prima della fine della vacanza?

Allora la Lebenshilfe **non** Le può restituire i Suoi soldi.

### **Forse dobbiamo disdire la vacanza.**

Per esempio:

**non** abbiamo trovato abbastanza accompagnatori.

Allora dobbiamo disdire la vacanza.

Disdire significa: cancellare.



## Vuole fare un'assicurazione viaggio?

Assicurazione viaggio significa:

Lei si è iscritto a una vacanza.

E ha già pagato per la vacanza.

Poi Lei si ammala.

E **non** può più andare in vacanza.

Lei ha un'assicurazione viaggio?

Allora l'assicurazione viaggio Le può restituire i soldi pagati per la vacanza.

Per l'assicurazione viaggio Lei deve firmare il modulo 4.

E Lei ci deve mandare il modulo firmato.

Poi noi Le mandiamo il contratto dell'assicurazione.

E Lei paga l'assicurazione insieme alla vacanza.

Lei si ammala e **non** può andare in vacanza?

Allora Lei deve telefonare direttamente all'assicurazione.

Perché Lei ha fatto il contratto con l'assicurazione.

Il numero di telefono è: 0043 1 50 444 00.

Noi lavoriamo con l'assicurazione viaggio

„Europäische Reiseversicherung AG“.



Su internet Lei trova più informazioni sulla

„Europäische Reiseversicherung“: [www.europaeische.at](http://www.europaeische.at)



## **L'incontro di preparazione per la Sua vacanza.**

**Lei partecipa a una vacanza.**

**Allora noi La invitiamo all'incontro di preparazione alla vacanza.**

**Lei deve partecipare a questo incontro.**

La preghiamo di portare con sé un'altra persona.

Questa persona La deve conoscere bene e sapere molto di Lei.

A questo incontro ci sono anche:

- Gli altri vacanzieri.
- Gli accompagnatori e il capogruppo.

All'incontro Lei riceve informazioni importanti sulla vacanza.

E può fare delle domande.

In vacanza un accompagnatore Le darà sostegno.

All'incontro di preparazione Lei conosce il Suo accompagnatore.

E Lei deve dire al Suo accompagnatore alcune cose importanti su di Lei. Per esempio:

- Io ho bisogno di sostegno per farmi la doccia.
- Io prendo delle medicine.

E Lei può dire all'accompagnatore per esempio:

- In vacanza vorrei fare queste cose.
- Queste cose mi piacciono molto.

A volte un accompagnatore deve vedere la Sua situazione a casa.

Per questo alcuni accompagnatori vanno a casa dei vacanzieri.

Un accompagnatore viene a casa Sua?

Allora Lei deve pagare questo incontro con l'accompagnatore.

### **Importante!**

Alla partenza per la vacanza Lei deve essere sano.

Lei è malato?

Allora Lei **non** può partire per la vacanza.

## Fine settimana ricreativi 2024

Lei vive con la Sua famiglia?

Allora queste offerte vanno bene per Lei.

A ogni fine settimana ricreativo possono partecipare  
5 persone con disabilità.

Durante i fine settimana gli accompagnatori  
danno sostegno ai partecipanti.

Durante ogni fine settimana fate insieme una cosa bella.

I fine settimana ricreativi:

iniziano venerdì alle ore 17.

E finiscono domenica alle ore 17.

### Per informazioni e iscrizione:

#### **Martina Pedrotti**

Telefono: 0471 06 25 28

Cellulare: 348 24 67 75 6

Email: [pedrotti@lebenshilfe.it](mailto:pedrotti@lebenshilfe.it)

#### **Dietlind Unterhofer**

Telefono: 0471 06 25 39

Cellulare: 340 45 02 06 0

Email: [unterhofer@lebenshilfe.it](mailto:unterhofer@lebenshilfe.it)

#### **Daniela Melchiori**

Telefono: 0471 06 25 29

Email: [melchiori@lebenshilfe.it](mailto:melchiori@lebenshilfe.it)

### Quando c'è questo simbolo Lei sa:



Durante questo fine settimana i vacanzieri ricevono  
sostegno anche di notte.



A questo fine settimana possono partecipare  
persone in sedia a rotelle.

## Fine settimana ricreativi 2024



Dal 22 marzo al 24 marzo  
Tema: Fine settimana attivo  
Luogo: Burgerhof | Braies  
Prezzo: 300 Euro



Dal 12 aprile al 14 aprile  
Tema: Dipingere  
Luogo: Gästehaus Castelfeder | Montagna  
Prezzo: 345 Euro



Dal 19 aprile al 21 aprile  
Tema: Teatro  
Luogo: Lichtenburg | Nalles  
Prezzo: 345 Euro



Dal 26 aprile al 28 aprile  
Tema: Musica e acqua  
Luogo: Hotel Masatsch | Pianizza di Sopra  
Prezzo: 390 Euro



Dal 3 maggio al 5 maggio  
Tema: Viaggio da sogno  
Luogo: Hotel Masatsch | Pianizza di Sopra  
Prezzo: 390 Euro



Dal 17 maggio al 19 maggio  
Tema: Insieme ai cavalli  
Luogo: Haus der Familie | Renon  
Prezzo: 390 Euro



Dal 7 giugno al 9 giugno  
Tema: Decorazioni  
Luogo: Lichtenburg | Nalles  
Prezzo: 345 Euro





Dal 13 settembre al 15 settembre  
Tema: Insieme ai cavalli  
Luogo: Haus der Familie | Ritten  
Prezzo: 390 Euro



Dal 20 settembre al 22 settembre  
Tema: Musica e acqua  
Luogo: Hotel Masatsch | Pianizza di Sopra  
Prezzo: 390 Euro



Dal 11 ottobre al 13 ottobre  
Tema: Viaggio da sogno  
Luogo: Lichtenburg | Nalles  
Prezzo: 345 Euro



Dal 25 ottobre al 27 ottobre  
Tema: Musica e acqua  
Luogo: Hotel Masatsch | Pianizza di Sopra  
Prezzo: 390 Euro



Dal 15 novembre al 17 novembre  
Tema: Cantare e fare musica  
Luogo: Lichtenburg | Nalles  
Prezzo: 345 Euro



Dal 22 novembre al 24 novembre  
Tema: Dipingere  
Luogo: Gästehaus Castelfeder | Montagna  
Prezzo: 345 Euro



Dal 29 novembre al 1 dicembre  
Tema: Decorazioni per l'Avvento  
Luogo: JUKAS | Bressanone  
Prezzo: 345 Euro



Dal 13 dicembre al 15 dicembre  
Tema: Cantiamo assieme per l'Avvento  
Luogo: JUKAS | Bressanone  
Prezzo: 345 Euro



## Questo quaderno è della::



### Lebenshilfe ONLUS

Via Galileo Galilei 4 c  
39100 Bolzano

Telefono: 0471 06 25 01

info@lebenshilfe.it

facebook/lebenshilfe südtirol

instagram.com/lebenshilfesuedtirol

Sito internet: [www.lebenshilfe.it](http://www.lebenshilfe.it)

La Ripartizione 24 – Politiche sociali dà dei soldi alla Lebenshilfe per l'organizzazione delle vacanze.

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Abteilung 24 - Soziales



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO AD  
Ripartizione 24 - Politiche sociali

### Chi ha collaborato?

Le collaboratrici dell'Ufficio per le vacanze hanno scritto il quaderno.

OKAY – Ufficio per la lingua facile ha tradotto il testo.

Il gruppo dei lettori di prova di OKAY ha controllato il testo.

OKAY ha fatto questo quaderno.

I simboli in questo quaderno sono di Insa Krey e The noun project.

Le foto in questo quaderno sono di © adobe stock - [www.stock.adobe.com](http://www.stock.adobe.com)

La tipografia Druckstudio Leo ha stampato il quaderno.



© logo europeo facile da leggere: Inclusion Europe.  
[www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/](http://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/)